

청해

실전 시험 123~125

정답 및 해설

정답 : ①3 ②2 ③3 ④3 ⑤3 ⑥1 ⑦3 ⑧2 ⑨3 ⑩3 ⑪2 ⑫2 ⑬2 ⑭2

1 번

すみません、営業^{えいぎょう}の川上^あさんにお会いしたいんですが。

- 1 ご案内^{あんない}いただけますか。
- 2 こちらに通^{とお}してください。
- 3 **今^{いま}、呼^よんでまいります。**

죄송합니다, 영업담당 카와카미씨를 만나고 싶습니다만.

- 1 안내해 주시겠습니까?
- 2 이쪽으로 안내해 주세요.
- 3 지금 불러 오겠습니다.

2 번

あの、このペン、拝借^{はいしやく}してもよろしいですか。

1. じゃあ、拝見^{はいけん}しましょう。
2. **これでよろしければ。**
3. **すぐお返^{かえ}しします。**

저, 이 펜, 빌려도 될까요?

1. 그럼 보도록 합시다.
2. 이것으로 괜찮으시다면.
3. 바로 돌려드리겠습니다.

3 번

今度のプロジェクトは外国語に堪能な君がうってつけだと思うんだ。

1 期待してたのに、もう打ち切りになったんですか。

2 私じゃ、足りないんですか。

3 ご期待に添えるよう頑張ります。

이번 프로젝트는 외국어에 능통한 자네가 안성맞춤이라고 생각해.

1 기대했었는데, 벌써 중단된 건가요?

2 저라면 부족합니까?

3 기대에 부응하도록 노력하겠습니다.

堪能な 능숙한 うってつけ 안성맞춤 打ち切り 중단, 중지 期待に添う 기대에 부합하다

4 번

新人の大山君が、クレーム処理一人でやったって? たよりになるな。

1 まだ、経験が浅いのでミスばかりですね。

2 すみません。本人によく注意しておきます。

3 見かけによらず、しっかりしてますよ。

신인인 오오야마군이 클레임 처리, 혼자 했다구? 믿을 만 하군.

1 아직 경험이 부족해서 실수만 하네요.

2 죄송합니다. 본인에게 주의해 두겠습니다.

3 보기와는 달리 야무집니다.

クレーム処理 고객 불만 처리 아てになる 믿음직하다, 기대할 만하다 経験が浅い 경험이 적다 見かけによらず 겉보기와는 달리

5 번

女：あのう、先月の利用代金なんですけど、まだ振り込まれてないようですが。

男：

1. では、またご利用くださいませ。
2. あ、すぐにいただきますので。
3. すみません、うっかりしてて。

여자:저, 지난 달 이용 대금인데, 아직 입금되지 않은 것 같습니다만.

남자:

1. 그럼 또 이용해 주세요.
2. 아, 바로 받겠습니다.
3. 죄송합니다, 깜빡했네요

6 번

女：西田さんのプレゼン、人を圧倒するものがありますね。

男：

1. 本当、文句のつけようがなかったよ。
2. 何が言いたいのかさっぱりわからなかったよ。
3. これからは気をつけてほしいね。

여자:니시다씨의 프레젠테이션, 사람을 압도하는 것이 있군요.

남자:

- 1 정말 흠잡을 데가 없었어.
- 2 무엇을 말하고 싶은지 전혀 몰르겠어.
- 3 앞으로는 조심해서 좋겠어.

プレゼン 프레젠테이션, 발표 圧倒する 압도하다 文句をつけようがない 흠잡을 데 없다, 불평을 할 수가 없다

7 번

おめでとう。今月の営業成績、トップなんだって。かなわないなあ。

1. そうですね。かなり高いですね。

2. 今度こそがんばります。

3. いやいや、運がよかったです。

축하해요. 이달의 영업성적, 1 등이라. 당해볼 수가 없군.

1. 그렇군요. 꽤 비싸네요.

2 이번이야말로 열심히 하겠습니다.

3. 아니, 운이 좋았을 뿐입니다.

かなう 여기에서는 대적하다, 상대하다의 의미 運がいい 운이 좋다

8 번

男：今日の決勝戦、見に来たかいあったね。

女：

1 都合をつけて見に行くつもりだったのに。

2 本当、来てよかったよ。

3 今度の決勝も見に行こうね。

남자:오늘의 결승전 보러 온 보람이 있었네.

여자:

1 시간을 내어 보러 갈 작정이었는데.

2 정말 오길 잘했어.

3 이번 결승도 보러 가자.

甲斐がある 보람이 있다

9 번

この店、味もさることながら^{みせ あじ}雰囲気^{ふんい きづく}作りにも気をつかいました。

1 じゃ、あじはそれほどでもないんですね

2 ^{あじ}味にこだわりが^{かん}感じられますね。

3 ^{すば}素晴らしいインテリアですね。

이 가게, 맛만큼이나 분위기 조성에도 신경을 썼습니다.

1 그럼 맛은 그 정도는 아닌 거로군요.

2 맛에 대한 애착이 느껴지네요.

3 멋진 인테리어로군요.

10 번

今日の月例会議、議題が山ほどありますね。^{きょう げつれいかいぎ ぎ だい}

1 ^{おも}思ったほど難^{むずか}しくはないですよ。

2 ^{なに}何か重^{じゅうだい}大な^{ないよう}内容があるみたいですね。

3 ^{ながび}あまり長引かないといいんですけど

오늘의 월례회의 의제가 산더미처럼 많네요.

1 생각했던 만큼 어렵지는 않아요.

2 뭔가 중대한 내용이 있는 것 같군요.

3 너무 길어지지 않으면 좋겠습니다만

11 번

あ、松本さん、こんなところでお目にかかれるなんて思いもありませんでした。

1 まあ、わざわざ来てくださるなんて。

2 あら、本当、偶然ですね。

3 初めまして。よろしくお願いします。

아, 마츠모토 씨, 이런 곳에서 뵙다니 생각지도 못했습니다.

1 어머 일부러 와 주시다니.

2 어머, 정말 우연이네요.

3 처음뵙겠습니다. 잘 부탁 드립니다.

お目にかかる 만나 뵙다 思いもよらない 생각지도 못하다

12 번

あんな映画見るくらいなら、うちで寝てたほうがましだったよな。

1ほんと、時間が経つのを忘れるほどだった。

2 うーん、評判の割には今一だったよね。

3 やっぱり見に来たかいがあったね。

남자:저런 영화를 볼 거라면 집에서 자는 게 더 좋았을 거야.

1 정말이야. 시간이 지나는 것을 잊을 정도였어.

2 음, 평판에 비해서는 뭔가 부족했지. .

3 역시 보러 온 보람이 있었네.

-くらいなら -할 거라면 -が ましだ -이 그나마 낫다 -割には -에 비해서는 甲斐がある
보람이 있다

13 번

清水先生^{しみず せんせい}って建築^{けんちく}の分野^{ぶんや}ではちょっと名の通^{とお}った先生らしいね。

1. 今日^{きょう}、先生は学校^{がっこう}に来ないって。

2. 本もたくさん書^かいてるもんね。

3. ありふれた名前^{なまえ}だからね。

시미즈 선생님은 건축분야에서는 상당히 유명한 선생님이라는 것 같아.

1. 오늘 선생님은 학교에 안 온대.

2. 책도 많이 쓰고 있잖아.

3. 흔한 이름이니까.

ちょっと 여기서 '매우' '상당히' 의 의미 名^なが通^{とお}る 이름이 통하다, 유명하다

14 번

もし新築^{しんちく}をお考^{かんが}えでしたら、ご自宅^{じたく}に案内^{あんない}を送^{おく}らせて頂^{いただ}きたいのですが。

1 わざわざ来^きていただいては恐^{きょうしゆく}縮^{しゆく}ですから。

2 今^{いま}のところ、特^{とく}に予定^{よてい}はありませんので。

3 いいえ、家^{いえ}まで案内^{あんない}してくださなくても。

만약 신축을 생각하시면, 자택에 안내를 보내고 싶습니다만.

1 일부러 와주셔서 고맙습니다.

2 현재로서는 별다른 계획이 없습니다.

3 아니요, 집까지 안내하시지 않아도 돼요.

정답 : ①1 ②2 ③3 ④2 ⑤2 ⑥2 ⑦2 ⑧1 ⑨2 ⑩1 ⑪2 ⑫1 ⑬3 ⑭1

1 번

発表 会のときこの服じゃまずいかな。

1. そんなことないと思うけど。
2. そういうわけじゃないんだね。
3. うまいとは言えないね。

발표회 때 이 옷으로는 곤란할까. ?

1. 그런거 없다고 생각하는데.
2. 그런 게 아니야.
3. 잘한다고는 말할 수 없지.

2 번

女 : あのう、こちらの帽子、お忘れじゃないですか。

1. どうぞ、お気をつけください。
2. あっ、どうもおそれいます。
3. お見せしましょうか。

여자: 저, 여기 모자. 잊으신거 아닌가요?

1. 부디 조심하세요.
2. 아, 정말 감사합니다.
3. 보여드릴까요?

3 번

この間、駅のホームで幼馴染にばったり出くわしてね。

- 1 普段電車に乗らないからだよ。
- 2 駅は人が多いからしょうがないよ。
- 3 へえ、それはすごい偶然だね。

지난번에 역의 플랫폼에서 소꿉친구와 딱 마주쳤어요.

- 1 평소에 전철을 타지 않아서 그래.
 - 2 역은 사람이 많으니까 어쩔 수가 없어.
 - 3 그래? 그거 굉장한 우연이네
- 幼馴染 소꿉친구, 어릴 적의 친한 친구

4 번

おそれいますが、カードでのお支払いは承っておりません。

1. ご遠慮なさらず、どうぞ。
2. あっ、どうしよう。現金がないのに。
3. じゃ3回払いをお願いします。

죄송합니다만, 카드 지불은 받지 않고 있습니다.

1. 사양하지 마시고 어서요.
2. 아, 어쩌지. 현금이 없는데.
3. 그럼 3개월 할부로 부탁드립니다.

5 번

この件ですが、高橋部長^{たかはしぶ ちょう}にもお伝え^{つた}いただけるとありがたいんですが。

- 1 よろしく^{つた}伝えてください。
- 2 では、あとで^{つた}伝えておきます。
- 3 お伝え^{つた}いただけると幸^{さいわ}いです。

이 건입니다만, 타카하시 부장님에게도 전해 주셨으면 고맙겠습니다만.

- 1 잘 전해 주세요.
- 2 그러면 나중에 전해 두겠습니다.
- 3 전해 주시면 다행입니다.

6 번

店長^{てんちやう}、今日はにわか雨^{きょうう}で、店で売^{みせ}っている傘^{かさ}が売^うり切^きれてしまったんですが。

- 1 天氣^{わる}が悪いと、お客^{きやく}さんこないよね。
- 2 急^{きゆう}に降^ふってきたからね。
- 3 昨日^{きのう}からずっと降^ふっているからだよ。

점장님, 오늘은 소나기로 가게에서 팔고 있는 우산이 매진되어 버렸습니다만.

- 1 날씨가 나쁘면 손님 안 와.
- 2 갑자기 내렸으니까 말이야.
- 3 어제부터 계속 내리고 있어서 그래.

7 번

この料理、関口さんが作っただけあって、手が込んでるよね。

1 関口さんはこの料理しかできないの？

2 関口さん、料理得意だもんね。

3 関口さん、最近忙しかったからね。

이 요리, 세키구치씨가 만든 만큼 정성이 많이 들어갔지.

1 세키구치씨는 이 요리밖에 못하는 거야?

2 세키구치씨, 요리 잘하니까

3 세키구치씨. 요즘 바빴으니까.

手が込む 정성이 들어가다, 기교가 치밀하다

8 번

この乾燥機、広告を見て買ったんだけど、使わずじまいなのよ。

1 衝動買いって結局、無駄になるんだよね。

2 へえ、よく使い込んでますね。

3 うん、いまならセール中で安く買えるよ。

이 건조기, 광고를 보고 샀는데, 끝내 쓰지않고 있어.

1 충동 구매는 결국 낭비가 되는 거야.

2 아, 잘 사용하고 있군요.

3 응, 지금이라면 세일 중이라 싸게 살 수 있어.

-ず じまい -못하고 끝남 衝動買い 충동구매

9 번

忘^{ぼう}年^{ねん}회、野^や球^{きゅう} 部^ぶの中^{ちゅう}山^{さん}さんが来^きなかつたら、盛^もり上^あがらなかつたらうね。

1. 中^{ちゅう}山^{さん}のせいで座^ざが白^{はく}けちゃったね。

2. 中^{ちゅう}山^{さん}が来^きてくれてよかったよね。

3. 中^{ちゅう}山^{さん}の試^し合^{あい}、そん^{そん}なにおもしろかったの。

망년회, 야구부의 나카야마 씨가 오지 않았으면 흥이 나지 않았을 거야.

1. 나카야마씨 때문에 흥이 깨졌어.

2. 나카야마씨가 와주어서 다행이었어.

3. 나카야마씨의 시합, 그렇게 재미 있었어?

盛^もり上^あがる (분위기가) 고조되다, 무르익다 座^ざが白^{はく}ける 여흥이 깨지다, 김새다

10 번

君^{きみ}、スキ-、初^{はじ}めてにしては、やるね。

1. **いえ、とんでもございません。**

2. すみません、大^{たい}変^{へん}迷^{めい}惑^{わく}をかけました。

3. 人^{ひと}にスキ-を教^{おし}えるのは初^{はじ}めてです。

너 스키, 처음치고는 잘 하네.

1 아니요. 당치도 않습니다.

2 죄송합니다, 매우 폐를 끼쳤습니다.

3 사람에게 스키를 가르치는 것은 처음입니다.

-にしては -치고는(역접)

11 번

男：明日^{あした}のパーティーなんだけど、実験^{じっけん}やらレポートやらでそれどころじゃなくなっちゃったんだ。

1. 私^{わたし}も楽しみ^{たの}にしているんだ。
2. そんなに忙^{いそが}しいわけ?
3. だったらいっしょ^いに行こうよ。

1. 나도 기대하고 있어.
2. 그렇게 바쁜 거야?
3. 그럼 같이 가.

-やら-やら -랑 -랑, -하기도 하고 -하기도 하고

12 번

今度^{こんど}行く温泉宿^{い おんせんやど}、景色^{け しき}もさることながら、食^{しょくじ}事^{かくべつ}も格別^{かくべつ}なんだよ。

1. どっちも楽しみ^{たの}よね。
2. うーん、食^{しょくじ}事^{べつりようきん}は別料^{べつりようきん}金^{きん}なの?
3. えっ、景色^{け しき}はだめってこと?

이번 가는 온천 숙소, 경치도 그렇지만 식사도 각별해.

1. 어느 쪽이든 기대가 돼.
2. 음, 식사는 별도 요금인거야?
3. 어, 경치는 안좋다는거야?

-もさることながら -도 그러하지만 格別^{かくべつ}な 각별한, 매우 특별한

13 번

え？もうこんな時間？資料 作成に追われて、昼、たべそになったよ。

1 ひるごはんはどこで食べたんですか。

2 そうとういそいで食べたんだね。

3 いま 今からでも食堂行ってきたらどう。

어? 벌써 이런 시간이야? 자료 작성에 쫓겨서 점심도 못 먹었어.

1 점심은 어디서 먹었습니까.

2 상당히 서둘러 먹었구나.

3 지금부터라도 식당에 다녀오면 어떨까?

-そこなう -를 못하다, -에 실패하다

14 번

見た？彼女の演技。日本一と呼ばれるだけのことはあるよね。

1 うん、さすが格が違うよね。

2 えっ？あの人は日本が初めてなの？

3 そう？結構上手だと思うけど。

봤어? 그녀의 연기. 일본 제일이라고 불리는 만하지?

1 응, 과연 격이 다르네.

2 뭐? 저 사람은 일본이 처음인거야?

3 그래? 제법 잘한다고 생각하는데 말이야.

-だけのことはある -할 만하다, -하는 것이 당연하다 格が違う 격이 다르다

정답 : ①2 ②3 ③1 ④2 ⑤3 ⑥3 ⑦3 ⑧3 ⑨1 ⑩2 ⑪1 ⑫2 ⑬2 ⑭3

1 번

加藤さん、頼んでた資料の作成、今日中になんとかならないのかな。

- 1 えっ、もう仕上がってるんですか。
- 2 **急いでやってはいるんですけど。**
- 3 **何とかしていただけないでしょうか。**

카토우씨, 부탁한 자료의 작성, 오늘 중으로 어떻게 안 될까?

- 1 어, 벌써 완성되어 있나요?
- 2 서둘러 하고는 있습니다만.
- 3 어떻게든 해 주실 수 없겠습니까?

2 번

もういい加減にしてよ。こんなに待たせるなんて。

- 1 **次はもっと早く来てね。**
- 2 **一体、どれぐらい待ったと思う?**
- 3 **ごめん、次からは遅れないようにするから。**

정말 적당히 해. 이렇게 기다리게 하다니.

- 1 다음에는 더 빨리 와.
- 2 도대체 얼마나 기다렸다고 생각해?
- 3 미안, 다음부터는 늦지 않도록 할게.

3 번

お茶、どうぞ。せっかく来ていただいたのに、何もなくて。

- 1 いえいえ、おかまいなく。
- 2 どうぞ、遠慮^{えんりょ}なさらずごゆっくり。
- 3 では、後日^{ご じつ}改^{あらた}めて伺^{うかが}いますので。

차 드세요. 모처럼 오셨는데, 아무것도 없어서.

- 1 아니오, 아니오. 신경 쓰지 마세요.
- 2 부디 사양 마시고 편히 쉬세요.
- 3 그러면 나중에 다시 찾아뵙겠습니다.

4 번

男：沢田課長^{さわだ か ちょう}の仕事^{し ごと}ぶりには、本当^{ほんとう}に頭^{あたま}が下がりますね。

- 1 自分^{じ ぶん}のミスなら認^{みと}めて謝罪^{しゃざい}するべきでしょ?
- 2 本当^{ほんとう}。私^{わたし}も見習^{み なら}わなきゃ。
- 3 ああ、大変^{たいへん}なことになりましたね。

사와다 과장의 일 솜씨에는 정말 머리가 숙여지네요.

- 1 자신의 실수라면 인정하고 사과해야지요?
- 2 정말. 나도 배워야겠어요.
- 3 아아, 큰일이 되어버렸군요.

5 번

社長、新製品の売上、なんとしても目標を達成してみせます。

1 新製品はどこでみられるんですか。

2 おめでとう、頑張りましたね。

3 いい結果を期待していますよ。

사장, 신제품의 매출, 어떻게든 목표를 달성하고야 말겠습니다.

1 신제품은 어디서 볼 수 있나요?

2 축하해요. 열심히 했군요.

3 좋은 결과를 기대하고 있어요.

-て みる -하고야 말겠다

6 번

課長、こちら、明後日の会議の資料です。事前にご覧いただければと存じます。

1 いや、まだ読んでいないんだ。

2 会議の資料、明後日までに作ればいいの?

3 うん、わかった。目を通しておくよ。

과장님, 여기 모레 회의의 자료입니다. 사전에 보시면 좋을 것이라 생각합니다.

1 아니, 아직 안 읽었어.

2 회의 자료, 모레까지 만들면 되지?

3 응, 알았어. 살펴볼게.

ご覧になる 보시다 -と存じる -라고 생각하다 目を通す 대략 살펴보다

7 번

古田さん、今日のプレゼン、古田さんの助言のおかげでうまくいったよ。

- 1 これからもご助言、よろしくお願いします。
- 2 すみません。次はもっと頑張ります。
- 3 あ、いえ、お役にたててうれしいです。

후루타씨, 오늘 프레젠테이션, 후루타씨의 조언 덕분에 잘 됐어.

- 1 앞으로도 많은 조언 부탁 드립니다.
- 2 죄송합니다. 다음에는 더 열심히 하겠습니다.
- 3 아, 아니요, 도움이 돼서 기쁩니다.

8 번

では、この件につきましては見合わせるということでよろしいですか。

- 1 ええ、どこで会うことにしましょうか。
- 2 では、さっそく取り掛かりましょう。
- 3そうですね、日を改めて話し合いましょう。

그럼 이 건에 대해서는 보류한다는 것으로 해도 좋겠습니까?

- 1 네, 어디에서 만나기로 할까요?
- 2 그러면 즉시 착수합시다.
- 3 그렇군요, 날짜를 다시 정해서 논의합시다.

見合わせる 보류하다

9 번

あの人がしたことは社会人としてあるまじき行為ですよ。

- 1 本当、無責任にもほどがあるからね。
- 2 そう、賞賛に値する行動ですよ。
- 3 みんな見習うべきですよ。

저 사람이 한 일은 사회인으로서 있을 수 없는 행위예요.

1 정말이야. 무책임한 것도 정도가 있으니까.

2 그래, 칭찬할 만한 행동이죠.

3 모두 보고 배워야해요.

-마じき -해서는 안 될

10 번

説明会の資料 なんだけど、多めに用意しとくに越したことはないよ。

1. なるほど、出席者少ないですし。
2. じゃ、余分にコピーしておきます。
3. 資料は余ったら無駄ですもんね。

설명회의 자료입니다만, 많이 준비해 두는 것이 최고죠.

1. 그렇죠. 출석자가 적으니까요.

2. 그럼 여분으로 복사해 두겠습니다.

3. 자료는 남으면 낭비니까요.

-に越したことはない -가 최고다

11 번

池田^{いけだ}商^{しょうじ}事^{こと}との交渉^{こうしやう}、なんとか契約^{けいやく}にこぎつけたよ。

- 1 やっと苦^く勞^{ろう}が報^{むく}われたね。
- 2 そんな、簡^{かん}単^{たん}にあきらめないでよ。
- 3 結^け局^{っきよく}、契^{けい}約^{やく}は取^とれずじまいだったのか。

이케다 상사와의 협상, 어떻게든 계약에 도달했어.

1 마침내 고생이 보답을 받았군.

2 그건 말도 안돼. 쉽게 포기하지 말아.

3 결국 계약은 못하고 만 건가?

こぎつける 목표에 도달하다 報^{むく}われる 보답을 받다 -ず じまい -못하고 맴

12 번

あ、もう、泣^なきたくなるよ。今^{こん}週^{しゅう}でプロジェクト打^うち切^{せつ}りだなんて。

- 1 やれば出^で来^きないことはないってことだね。
- 2 いい結^け果^{っか}が出^でると期^き待^{たい}してたのに。
- 3 評^{ひょう}価^かが高^{たか}かっただけのことはあるよね。

아, 정말. 울고 싶어. 이번 주로 프로젝트 중단이라니.

1 하면 못 할 것도 없다는 거네.

2 좋은 결과가 나올 것으로 기대 했었는데.

3 평가가 높았던 만큼 당연하잖아.

打^うち切^きり 중단, 중지

13 번

ご連絡した件ですが、明日までにお返事を頂戴できればと。

- 1 確かに頂戴いたしました。
- 2 今日中に必ずご連絡いたします。
- 3 お返事お待ちしております。

연락 드린 건입니다만, 내일까지 답장을 받을 수 있으면 좋겠습니다.

- 1 분명하게 받았습니다.
- 2 오늘 안에 반드시 연락 드리겠습니다.
- 3 답장을 기다리고 있습니다.

頂戴する 받다(もらう의 겸양)

14 번

ディズニーの新作映画、いよいよ来週公開なんだ。待ちきれないよ。

- 1 諦めるにはまだ早いよ。
- 2 君もあんまり期待してないんだね。
- 3 来週なんてもうすぐだよ。

디즈니의 신작 영화, 드디어 다음 주 공개야. 기다릴 수 없어.

- 1 아직 포기하기에는 일러.
- 2 너도 별로 기대하지 않고 있는 거네.
- 3 다음 주 같은 거 이제 바로야.

동사의 ます형+きる(きれない) 완전히 -하다(완전히 -할 수 없다)